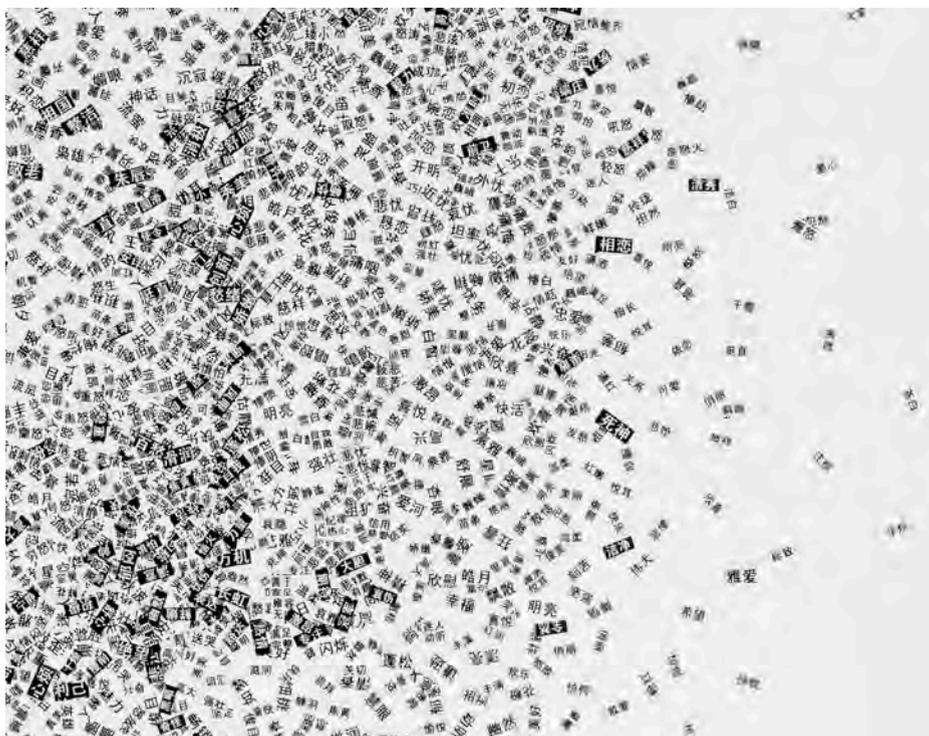


# Wang Zhiyuan

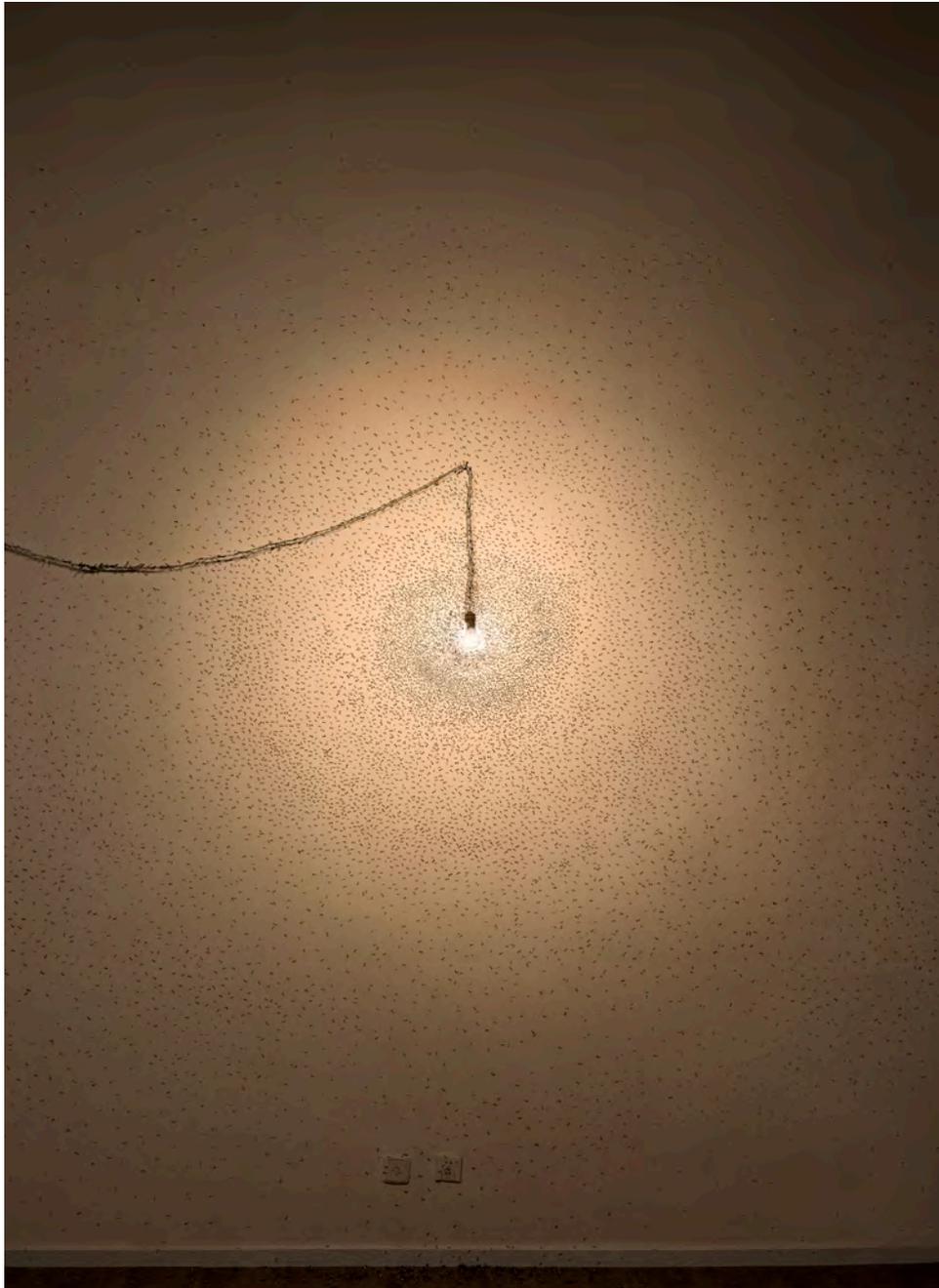
Effets d'écriture



**ODRADEK**

25.05.2018 - 23.06.2018

VERNISSAGE - 24 mai 2018 / 18h - 21h00



Close to the Warm, 2013

## Effets d'écriture

Wang Zhiyuan est chinois, né à la fin des années cinquante, la première partie de sa vie appartient au système maoïste et à la Révolution Culturelle. La deuxième partie se décide en 1980 quand il rentre à la Central Academy of Fine Arts (CAFA) de Pékin. Wang Zhiyuan est contemporain des grands changements politiques intervenus à la mort de Mao et du mot d'ordre lancé par Deng Xiaoping : « enrichissez-vous ». Depuis, Wang Zhiyuan essaie de saisir par l'image la métamorphose de la société chinoise. Avec ironie, il interroge le nouveau système qui formate l'imaginaire. Il l'appelle « the new-cheap-capitalism » et met en scène les slogans « bigger, better, cheaper » ainsi que le marketing de combat qui y correspond.

A la manière de Mao qui compara les chinois à de modestes moineaux, Wang Zhiyuan associe ses « frénétiques compatriotes » à des mouches qui, attirées par la lumière et la chaleur, s'agglomèrent aux mêmes endroits. Se référant également à l'adage chinois « pour se garder au chaud il faut rester l'un contre l'autre », il monte l'installation « close to the warm » qui pourrait être vue comme une version extrême-orientale du mythe de la caverne de Platon.

Dans le travail de Wang Zhiyuan, il y a le pouvoir des mots et leurs finalités magiques, c'est la raison pour laquelle ODRADEK s'y intéresse. Durant son séjour à Bruxelles l'artiste produira des installations constituées d'une multitude de blocs en papier composés de deux caractères chinois. Ces « pavés-mots » représentent soit des émotions positives, soit des émotions négatives. Ils nous posent la question de savoir si nos émotions ou affects sont guidées par un système qui nous dépasse ? Ainsi, les



Algorithm, 2017

systèmes algorithmiques, de plus en plus présents, peuvent-ils avoir une incidence sur nos sentiments ? Est-on totalement sondable ? Nos désirs peuvent-ils être manipulés ?

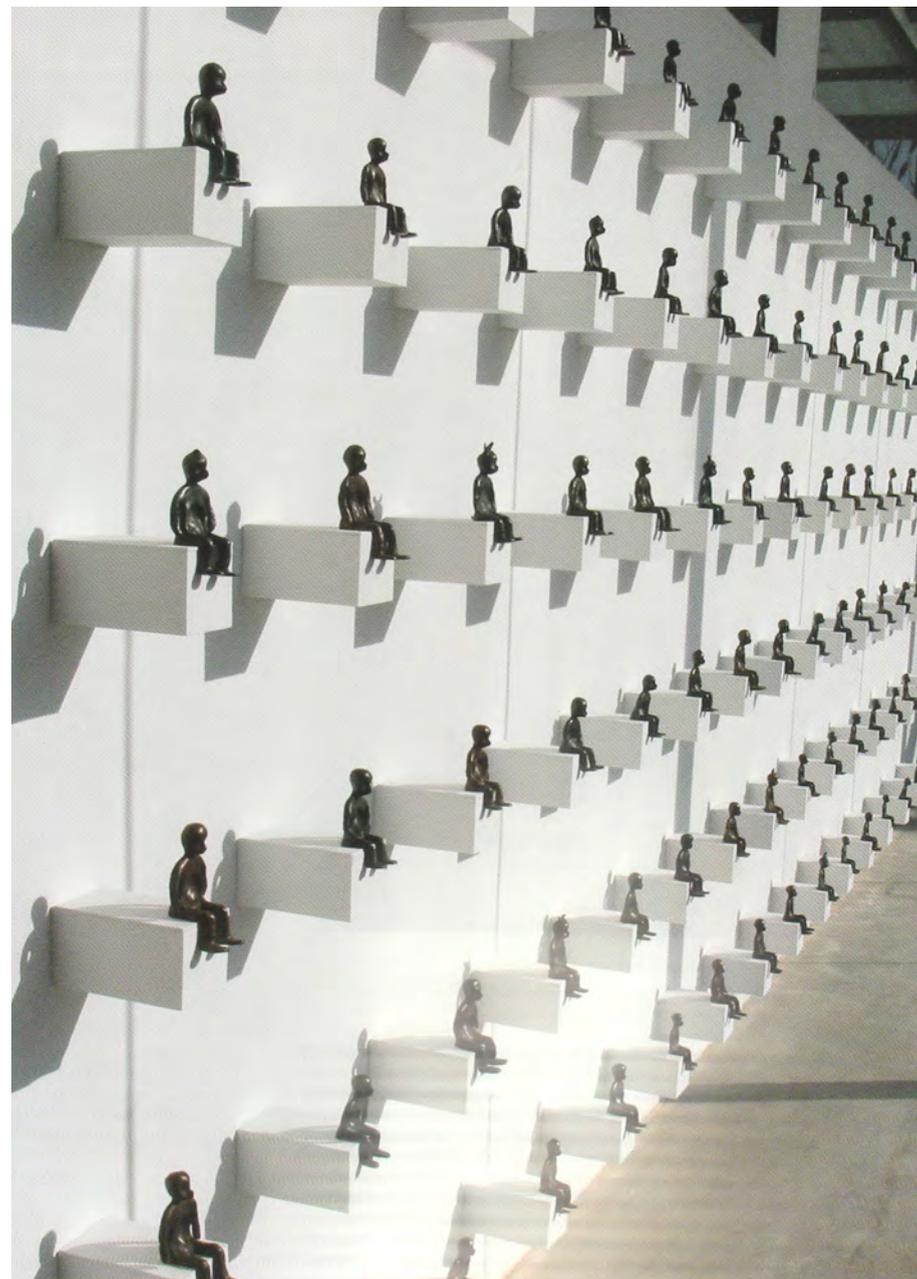
Les différentes installations de Wang Zhiyuan chez ODRADEK mettent en scène l'impact de l'écriture et du langage sur notre comportement. Elles questionnent notre système de représentation dans son ensemble. Comme des insectes attirés par la lumière et sa chaleur nous trouvons grand confort à suivre les mêmes leures.

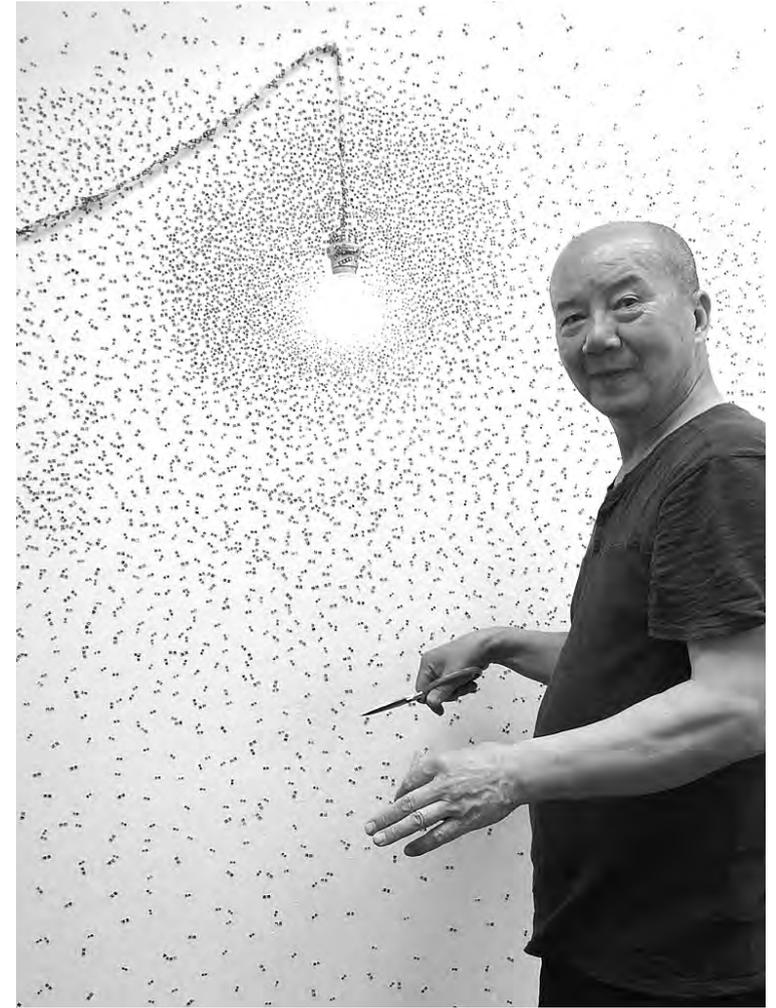
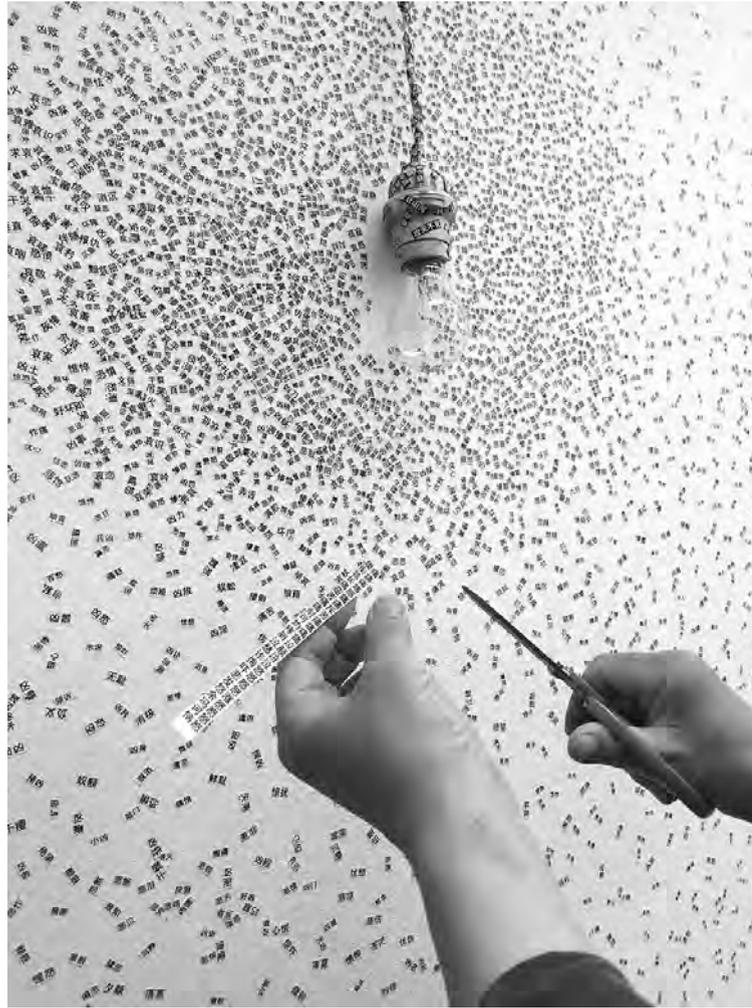
Durant son séjour à la galerie, l'artiste créera, en complicité avec des amateurs, leurs portraits composés selon leurs choix des deux caractères (au total 6000).

Ces mots ou caractères qui nous constituent, nous en sommes malgré tout les protagonistes et rien ne nous empêche d'en disposer à notre guise, de les utiliser de manière singulière ou inhabituelle ou encore artistique !

L'anthropologue, Michel Leiris, écrivait qu'« Une monstrueuse aberration fait croire aux hommes que le langage est né pour faciliter leurs relations mutuelles. »

Simone Schuiten





ODRADEK, mai 2018 (photos Kiran Katara)



Heart on the Underpants, 2008

### The influence of writing

Born in the late 1950s, the first part of Wang Zhiyuan's life took place in the context of the Maoist system and the Cultural Revolution. In 1980, he enters the Central Academy of Fine Arts (CAFA) of Beijing. Wang Zhiyuan is witness of the political changes occurring following Mao's death including Deng Xiaoping's slogan: "get rich". Since then, the artist has been trying to grasp the Chinese society's metamorphosis through his images. Ironically, he questions the system which frames people's imagination. He calls it "the new-cheap-capitalism" and introduces the "bigger, better, cheaper" slogan as well as the belligerent marketing that matches them.

Following Mao's comparison of the Chinese to meek sparrows, Wang Zhiyuan associates his frenetic compatriots to flies which, attracted to light and heat, gather at the same place. Referring to the Chinese saying "get warm by sticking together" he designs the installation called "close to the warm" that can be understood as the equivalent of Plato's cave myth.

In Wang Zhiyuan work, we find the power of the words and their magical effects – a topic that is at the centre of ODRADEK's artistic focus. During his stay in Brussels, the artist will produce installations composed of a multitude of paper blocks on which two Chinese characters are printed. These block-words represent either positive emotions or negative ones. These make us wonder whether our emotions or feelings are guided by an external superior system that controls us. Can algorithmic systems, increasingly omnipresent in our lives, have an influence on our feelings? Can our desires be manipulated?



Object of Desire, 2008 (photo by Blain)

Wang Zhiyuan's installations stage the impact of writing and language on our behavior. They question our system of representation as a whole. Like insects attracted to light and heat, we too find comfort in following the same delusions and lures.

During his residency at the gallery the artist will create, together with amateurs, their portraits composed of two characters of their choice (6000 in total). These words or characters which define us can be re-appropriated by the participants who themselves can turn into artists.

The anthropologist Michel Leiris wrote that "a monstrous aberration makes men believe language was born to facilitate their relationships with one another".

Simone Schuiten

王智远：《算法》

在数码技术越来越控制我们日常生活的时代，一切都由“计算”来确定，我们的情绪在未来的“算法时代”是否也能够得到控制？无论我们是什么物质构成的，但认真的琢磨一下，无时无刻的我们都是在情绪支配下行动的动物，人就是一具情感的容器，好像随时都是处在时而“积极”时而“消极”的情绪之中。我们的实体是什么？

未来我们的情绪不是由自己来决定，收集并改造，可以通过扫描了解每个人的真实内心状态。

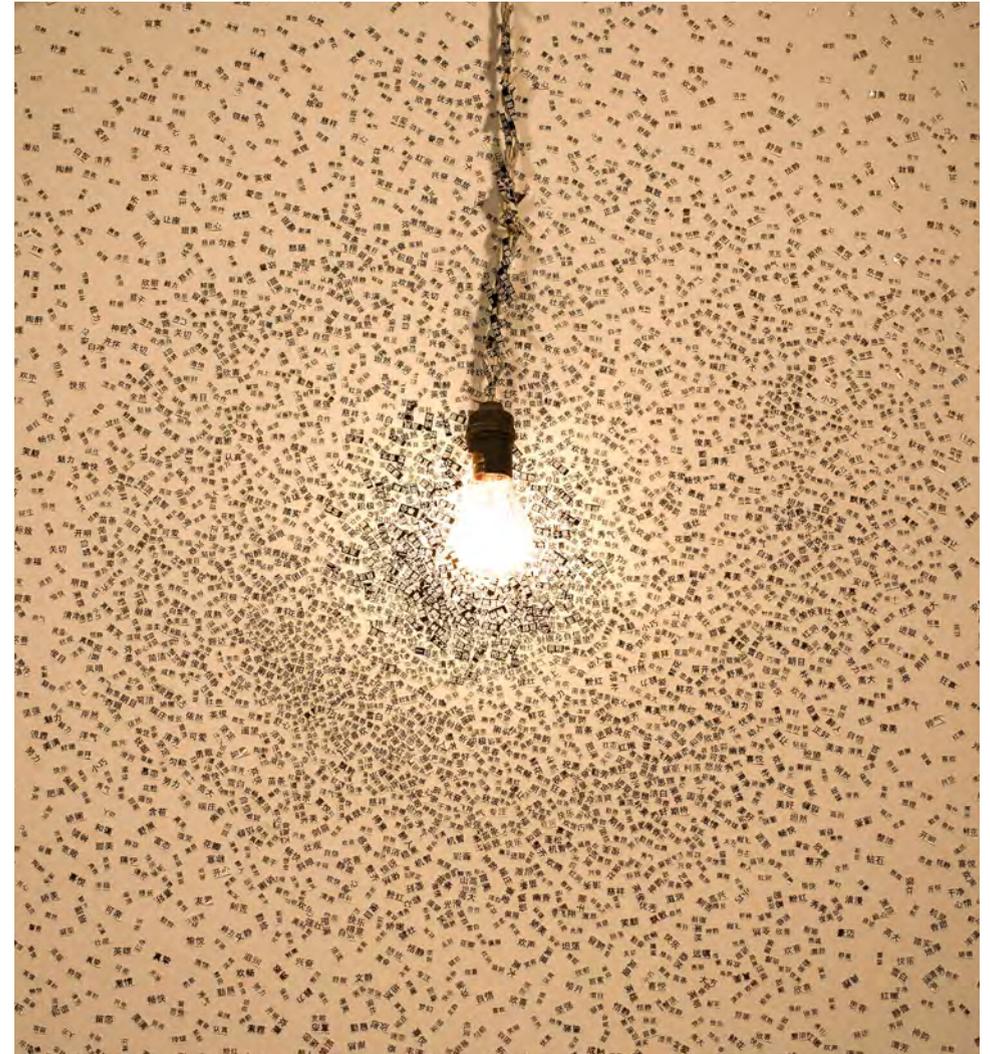
过程：参与者站在纸张前，在纸上勾画出人体的轮廓线。参与者选择代表他们情绪词汇的不干胶字帖并且与艺术家现场参与作品的制作。

材料：素描纸、不干胶帖子。

字的内容：从中文里选择出3000多对“积极”的和3000多对“消极”的词汇。

最终参与者会得到一张高清晰度的作品数码图像。

Wang Zhiyuan



Close to the Warm (detail), 2013

# **ODRADEK**

Rue Américaine 35  
1050 Bruxelles

vendredi et samedi  
14h - 18h ou sur rendez-vous

[www.odradekresidence.be](http://www.odradekresidence.be)

+32 475 27 38 77

---

ODRADEK 2018 ©

Réalisation graphique et impression André Moons - Séraphine Graphics